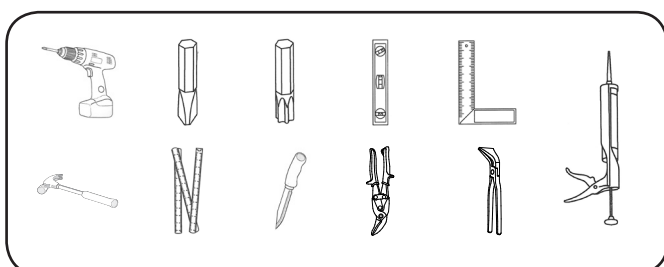
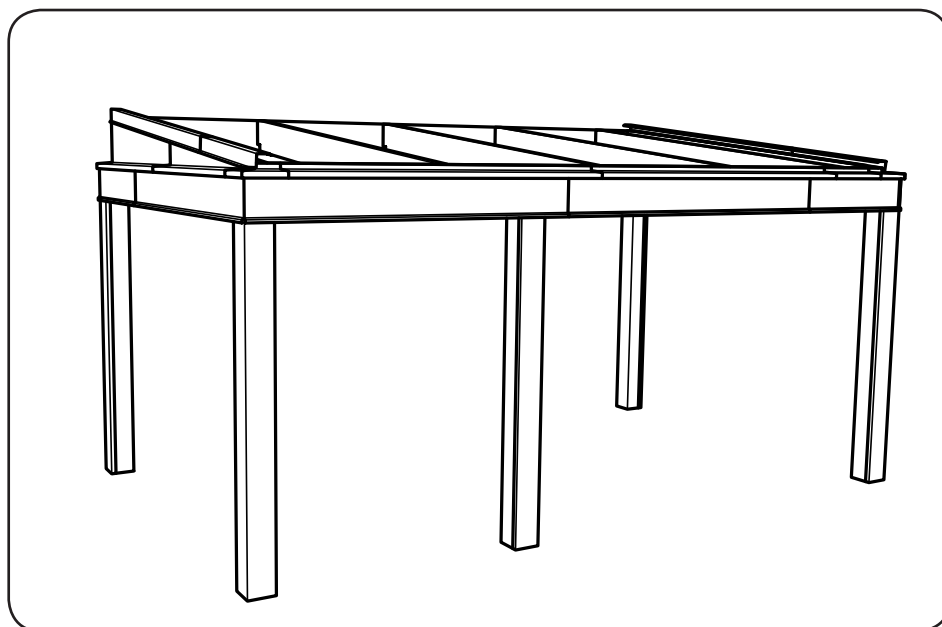


# Plåtsats

Platesett  
Metalpladesæt  
Peltisarja  
Metal profile kit



## **SE** Viktigt!

### **Ytbehandling av limträstomme:**

Stommen ska täckmålas på alla ytor, även de som ska kläs med plåt. Det är viktigt för träets beständighet.

### **Vindpapp:**

Vindpapp ska monteras på alla ytor som ska kläs med plåt. Detta för att förhindra att kondens bakom plåten skadar limträstommen.

### **Anslutning mot vägg:**

Tänk på att täta mellan plåtbeklädnad och vägg med byggfog eller dylikt så vatten inte kan tränga in bakom plåten och skada fasaden.

### **Plåtbearbetning:**

De flesta plåtar är kapade till exakta mått vid leverans. Dock måste några plåtar klippas på plats för bästa passbarhet. Plåtarna behöver ej förborras för spik eller skruv. Spika rakt igenom plåten. Tänk på att placera infästningar (skruv och spik) så dolt som möjligt för snyggaste montage. Vi rekommenderar att täta med fog i plåtskarvar. Gäller framför allt skarvar på horisontella plåtar.

## **NO** Viktig!

### **Overflatebehandling av limtrekonstruksjon:**

Konstruksjonen må males på alle flater, også de som skal platekles. Dette er viktig for treets holdbarhet.

### **Vindpapp:**

Vindpapp skal monteres på alle flater som skal platekles. Dette for å hindre at kondens bak platen skader limtrekonstruksjonen.

### **Tilslutning mot vegg:**

Pass på å tette mellom platekledning og vegg med byggfugemasse eller liknende, slik at det ikke kan trenge inn vann bak kledningen og skade fasaden.

### **Platebearbeiding:**

De fleste plater er kappet til nøyaktige mål ved levering. Likevel må enkelte plater klippes på stedet, for å kunne passe best mulig. Platene trenger ikke å være forhåndsboret for spiker eller skruer. Spikre rett gjennom platen. Pass på å spikre så skjult som mulig, for at monteringen skal bli så pen som mulig. Vi anbefaler å tette med fugemasse i plateskjøtene. Dette gjelder først og fremst skjøter på horisontale plater.

## **DK** Vigtigt!

### **Overfladebehandling af limtræsskelet:**

Skelettet skal dækmales på alle flader – også dem, der skal beklædes med metalplade. Det er vigtigt for træets holdbarhed.

### **Vindpap:**

Der skal monteres vindpap på alle flader, der skal beklædes med metalplade. Dette sker for at forhindre, at kondens bag metalpladen beskadiger limtræsskelettet.

### **Tilslutning mod væg:**

Tænk på at tætnes mellem metalpladebeklædning og væg med fugemasse eller lignende, så der ikke kan trænge vand ind bag pladen og beskadige facaden.

### **Bearbejdning af metalpladen:**

De fleste metalplader er skåret til nøjagtige ved levering. Nogle plader må dog klippes til på stedet for at passes nøjagtigt til. Metalpladerne behøver ikke forbores til søm eller skruer. Man kan sømme direkte gennem metalpladen. Tænk på at anbringe fastgørelser (skruer eller søm) så skjult som muligt for at opnå pæneste montage. Vi anbefaler at tætnes med fugemasse i pladesamlinger. Gælder isæt alle samlinger på horisontale plader.

## **FI** Tärkeää!

### **Liimapuurungon pintakäsittely:**

Rungon kaikki pinnat maalataan peittävästi, myös ne jotka pellitetään. Se on tärkeää puun kestävyiden kannalta.

### **Bitumivuorauspaperi:**

Kaikki pellitettävät pinnat verhotaan bitumivuorauspaperilla.

Näin pellin taakse kertyvä kondenssi ei pääse vahingoittamaan liimapuurunkoa.

### **Seinää vasten:**

Muista tiivistää pellityksen ja seinän väli saumaussmassalla tai vastaavalla, ettei vesi pääse tunkeutumaan pellin taakse vahingoittamaan talon julkisivua.

### **Pellitys:**

Useimmat pellit on toimitettaessa leikattu oikeaan mittaan.

Parhaan sopivuuden takaamiseksi jotkut pellit on kuitenkin leikattava paikan päällä.

Pelteihin ei tarvitse porata reikiä nauloja tai ruuveja varten vaan naulat voidaan lyödä pellin läpi.

Mahdollisimman tyylikkään lopputuloksen varmistamiseksi kiinnitystarvikkeet (ruuvit ja naulat) tulee sijoittaa mahdollisimman näkymättömästi.

Suosittelimme käyttämään peltien liitoskohdissa saumaussmassaa.

Tämä koskee erityisesti vaakatasoon asennettavia peltejä.

## **GB** Important

### **Surface treatment of the glulam frame:**

The frame must be painted all over, including all surfaces that will be covered by metal. This is important for ensuring the durability of the wood in the construction.

### **House-wrap:**

House-wrap must be installed on all surfaces that are to be covered with metal.

This prevents any condensation beneath the metal from damaging the glulam frame.

### **Sealing the gap to the wall:**

Use building sealant or similar to seal the gap between the metal profiles and the wall in order to prevent water from penetrating behind the metal and damaging the façade.

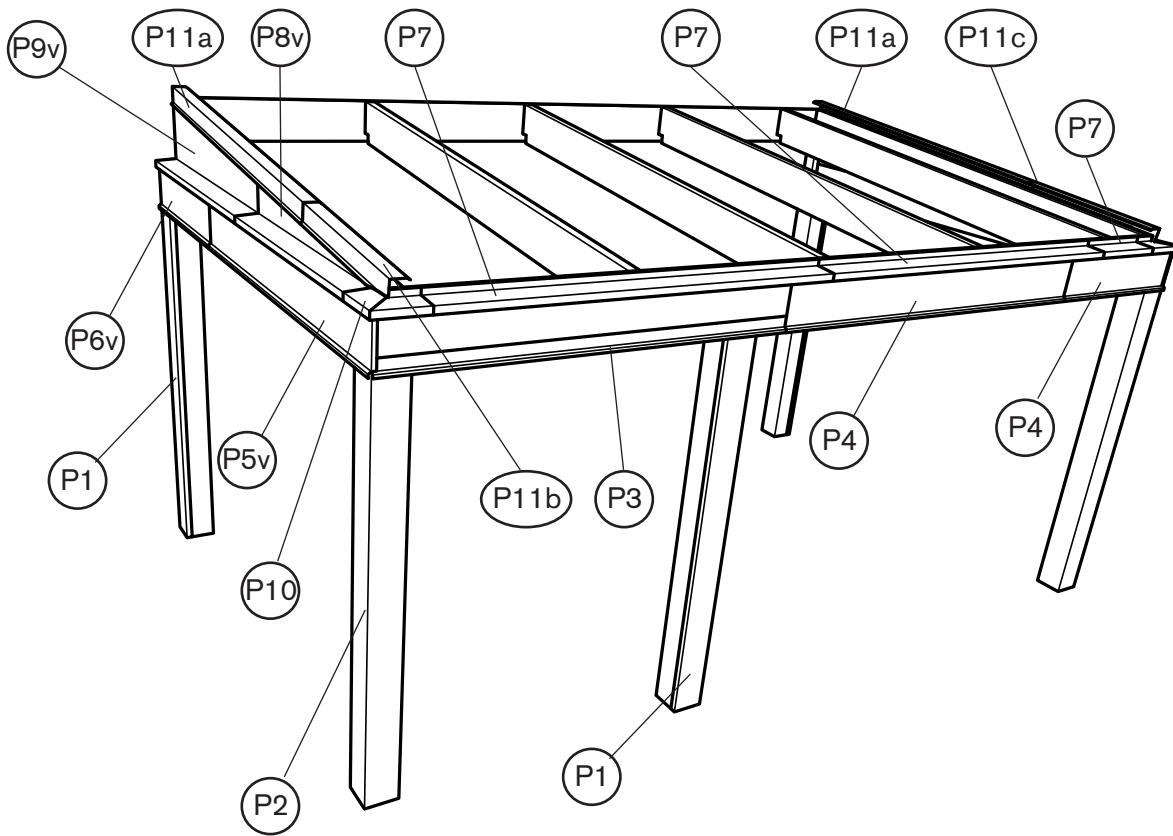
### **Metal profiles:**



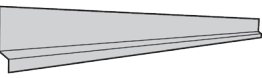
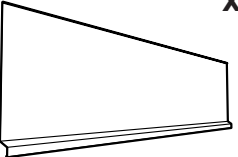




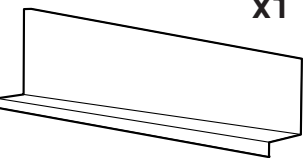
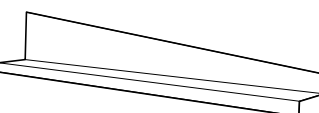
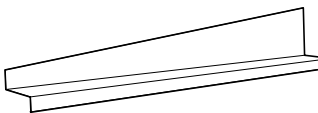
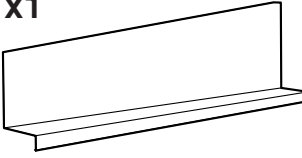
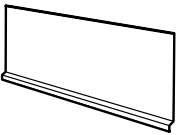
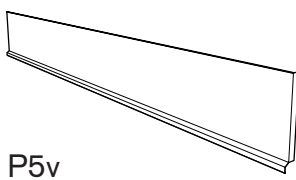
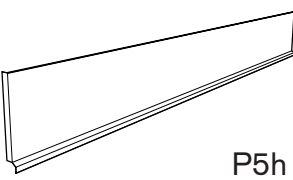
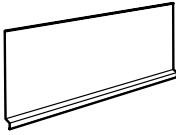
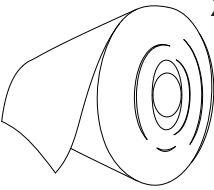
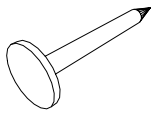
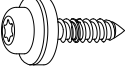
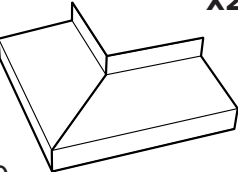
Most of the metal profiles are supplied cut to the exact dimensions.

However, in order to achieve the best possible fit, some profiles do need to be cut on site.

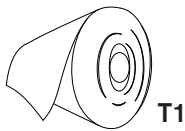
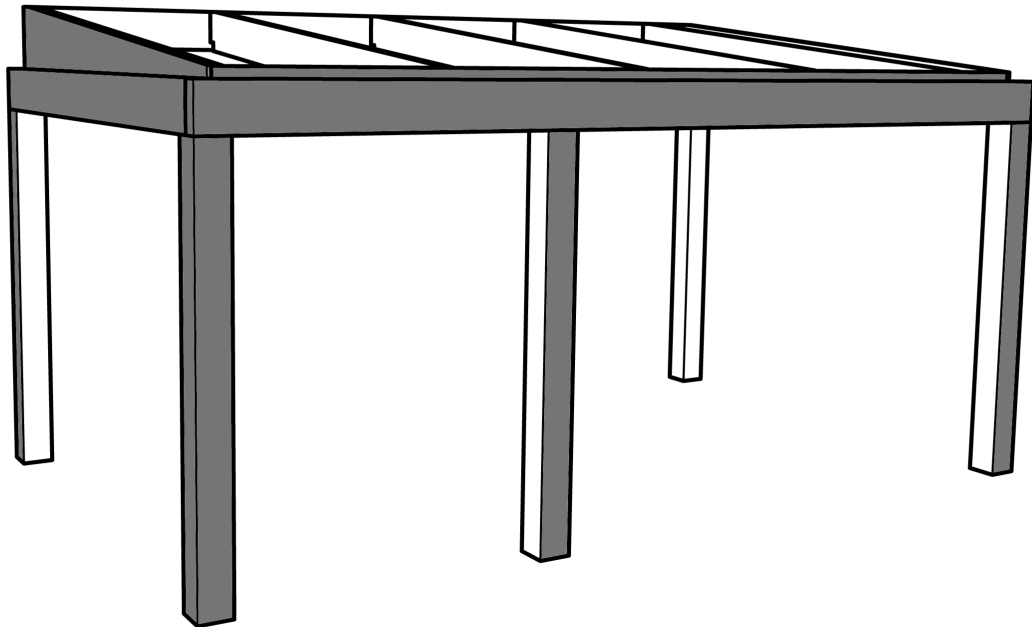
It is not necessary to predrill the profiles before securing them with nails or screws. You can nail or screw directly straight through the metal.

Try to conceal fastening components (screws and nails) wherever possible, as this will produce a more attractive end result. We recommend that any gaps between the metal profiles are filled with sealant. This is especially important on horizontal members.



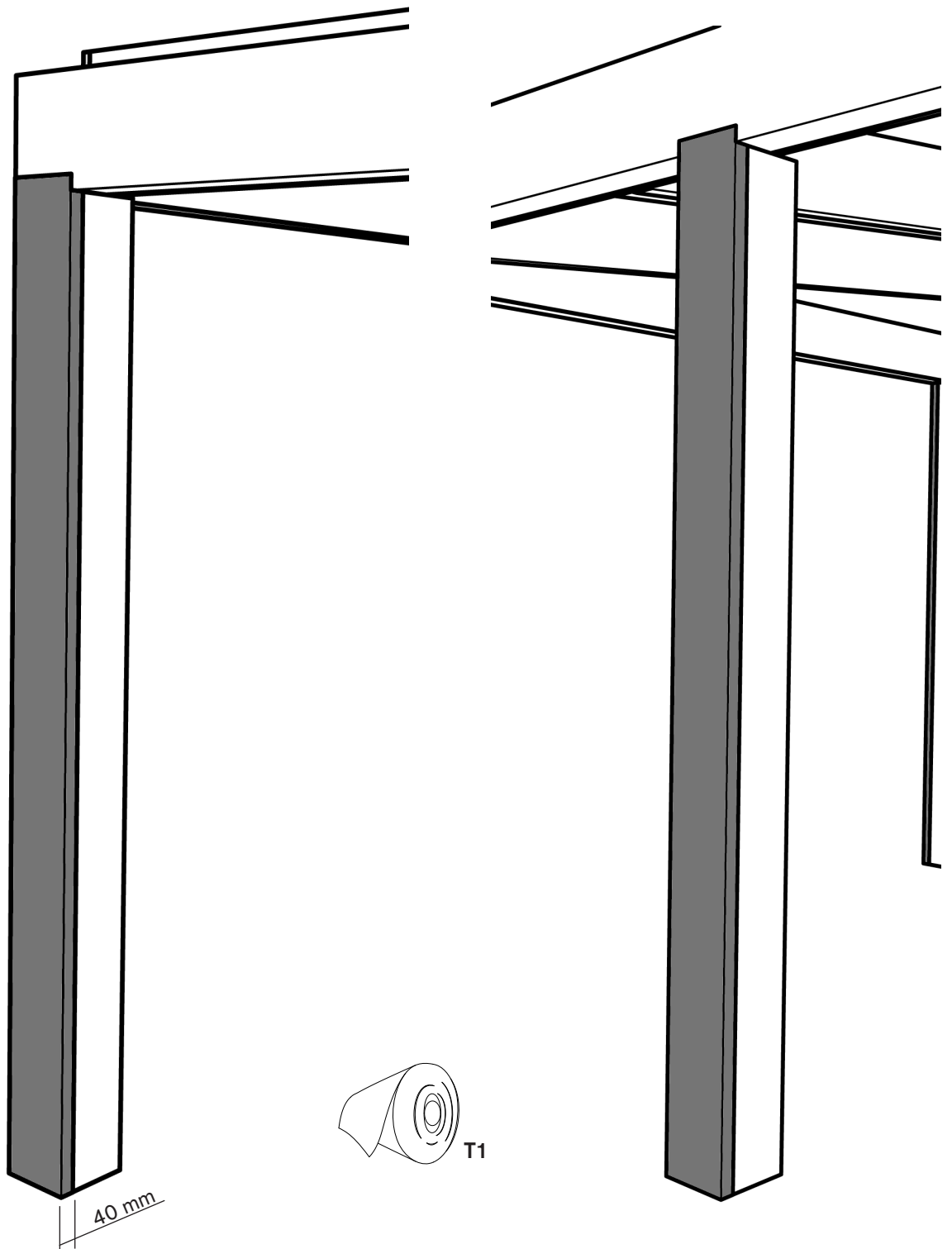
 <p><b>P1</b> x3</p>	 <p><b>P2</b> x2</p>	 <p><b>P3</b> x7</p>	 <p><b>P4</b> x3</p>
 <p><b>P7</b> x3</p>	 <p><b>P11a</b> x2</p>	 <p><b>P11b</b> x1</p>	 <p><b>P11c</b> x1</p>
 <p><b>P9v</b> x1</p>	 <p><b>P8v</b> x1</p>	 <p><b>P8h</b> x1</p>	 <p><b>P9h</b> x1</p>
 <p><b>P6v</b> x1</p>	 <p><b>P5v</b> x1</p>	 <p><b>P5h</b> x1</p>	 <p><b>P6h</b> x1</p>
 <p><b>T1</b> x1</p>	 <p><b>T2</b> x250</p>	 <p><b>T3</b> x250</p>	 <p><b>P10</b> x2</p>

1.

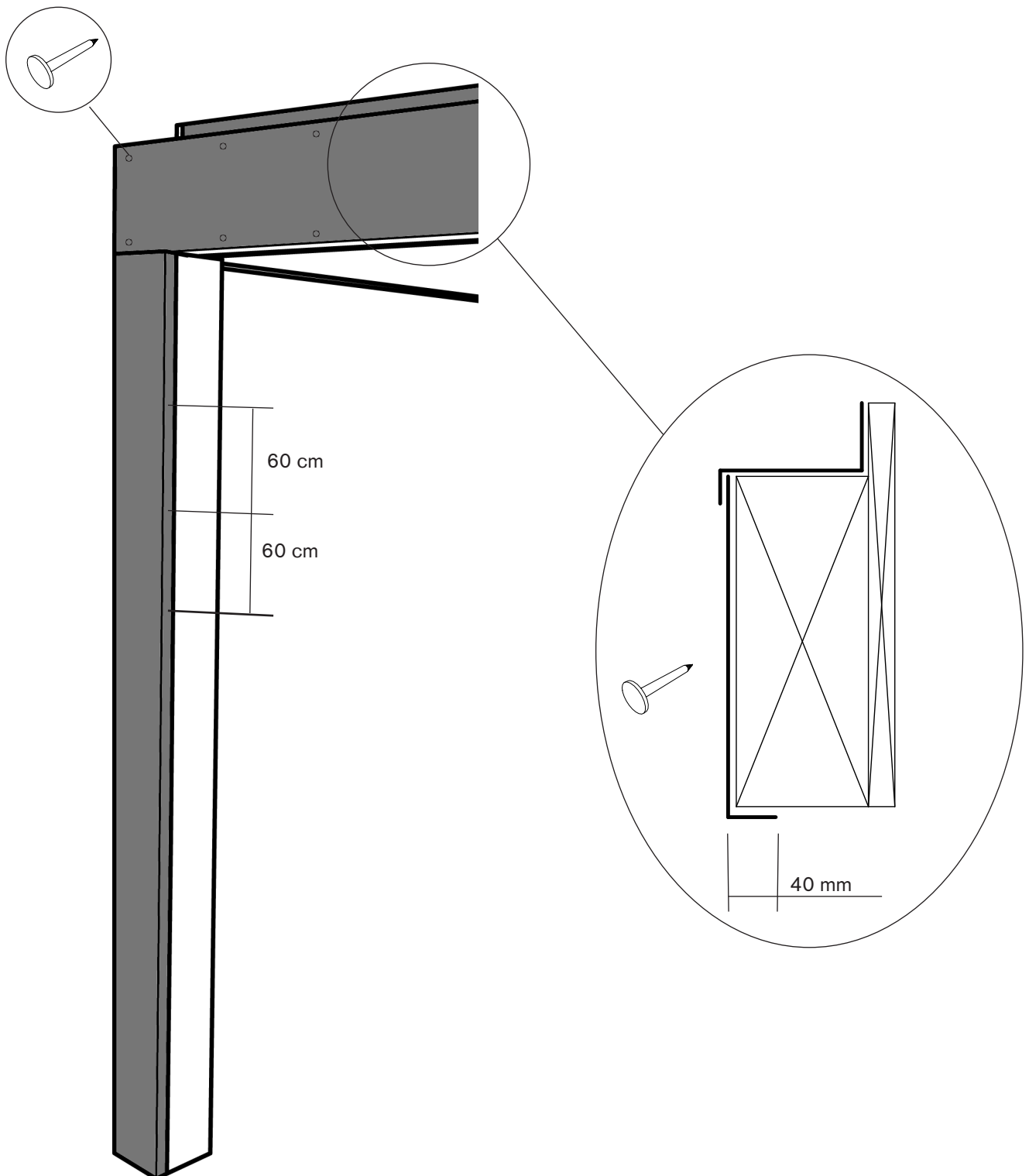


- SE** Vindpapp ska monteras på limträstommen på de ytor som ska kläs med plåt. Spika fast vindpappen med pappspik. Spika med ca c/c 60 cm. Tänk på att montera vindpappen med överlapp så att eventuell kondens inte rinner in mot limträstommen.
- NO** Vindpappen skal monteres på limtrekonstruksjonen på de flatene som skal kles med plater. Spikre fast vindpappen med pappspiker. Spikre med ca. c/c 60 cm. Pass på å montere vindpappen med overlapping, slik at eventuell kondens ikke renner inn mot limtrekonstruksjonen.
- DK** Der skal monteres vindpap på limtræsskelettet på de flader, der skal beklædes med metalplade. Søm vindpappet fast med papsøm. Søm med ca. c/c 60 cm. Tænk på at montere vindpappet med en overlapping, så eventuel kondens ikke løber ind mod limtræsskelettet.
- FI** Kaikki liimapuurungon pellitettävät pinnat verhotaan bitumivuorauspaperilla. Paperi kiinnitetään paikalleen pahvinauloilla siten, että c/c on noin 60 cm. Muista asettaa bitumivuorauspaperit limittäin, ettei liimapuurunkoon pääse tunkeutumaan kosteutta.
- GB** House-wrap must be fitted to all surfaces of the glulam frame that are to be covered with metal. Use clout nails, spaced at approx. 60 cm c/c, to hold the house-wrap in place. Remember to overlap joins in the house-wrap to prevent any condensation from penetrating the glulam frame.

- SE** Låt vindpappen gå över hörnet ca 40 mm.  
Detta kommer att täckas av ytterplåtar och uterumspartier i senare moment.
- NO** La vindpappen gå over hjørnet ca. 40 cm.  
Dette vil bli dekket av ytterplater og uterumspartier i et senere moment.
- DK** Lad vindpappet gå ca. 40 mm over hjørnet.  
Dette vil blive dækket af yderplader og udestuepartier på et senere tidspunkt.
- FI** Varmista, että bitumivuorauspaperi ulottuu kulman yli noin 40 mm.  
Uloke jää piiloon peltien ja ulkoterassin osioiden taakse.
- GB** Make sure the house-wrap overlaps approx. 40 mm around the corner.  
This overlap will later be hidden by the metal profiles and conservatory sections.

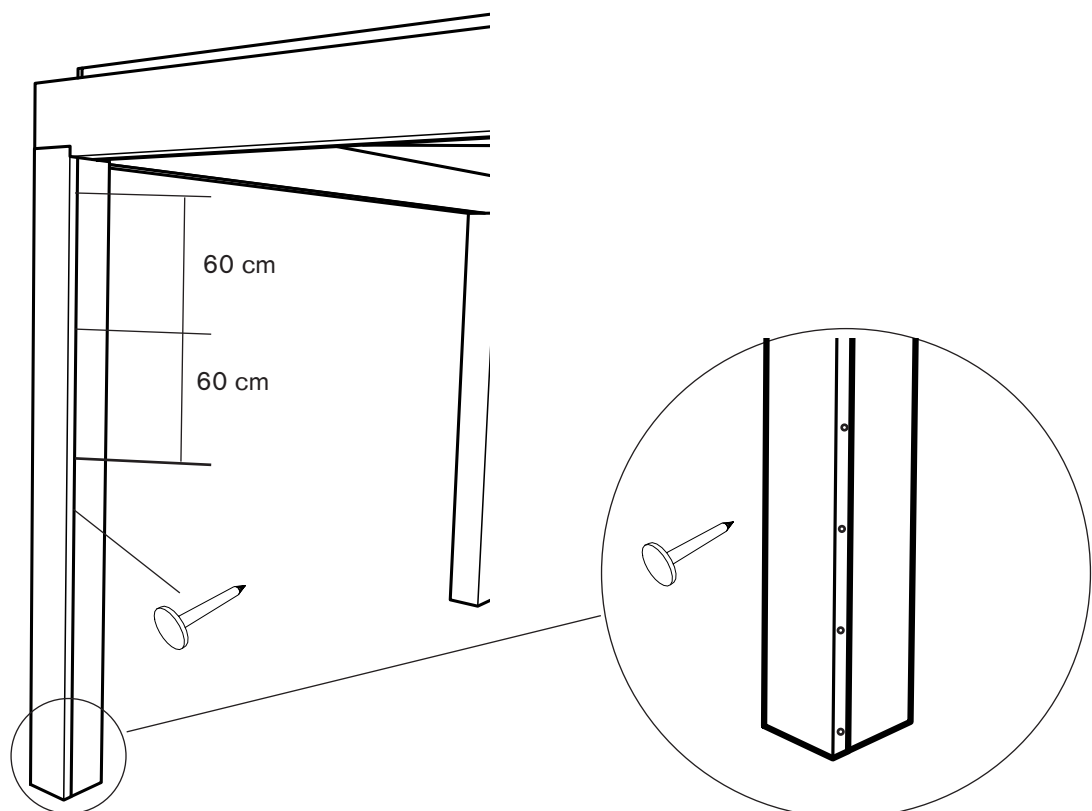
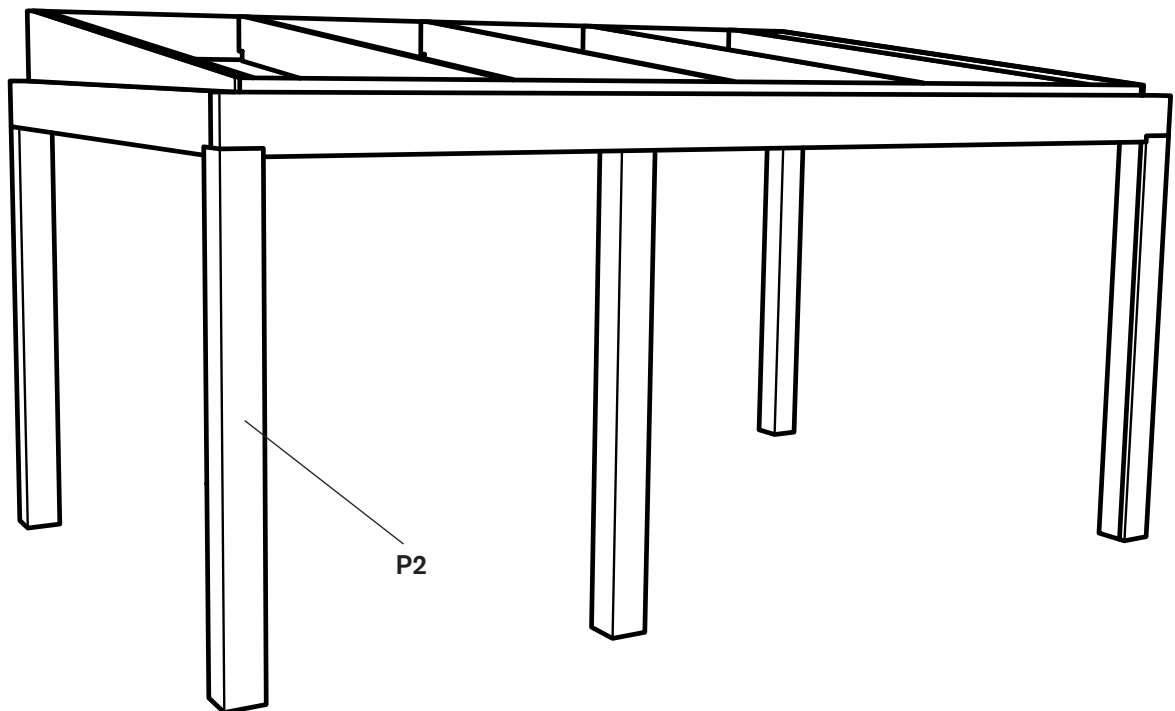


- SE** Spika vindpappen med pappspik T2 på ca c/c 60 cm.
- NO** Spikre vindpappen med pappspiker T2 med c/c ca. 60 cm.
- DK** Søm vindpappet med papsøm T2 på ca. c/c 60 cm.
- FI** Kiinnitä bitumivuorauspaperi pahvinauloilla T2 siten, että c/c on noin 60 cm
- GB** Use clout nails T2, spaced at approx. 60 cm c/c, to hold the house-wrap in place.

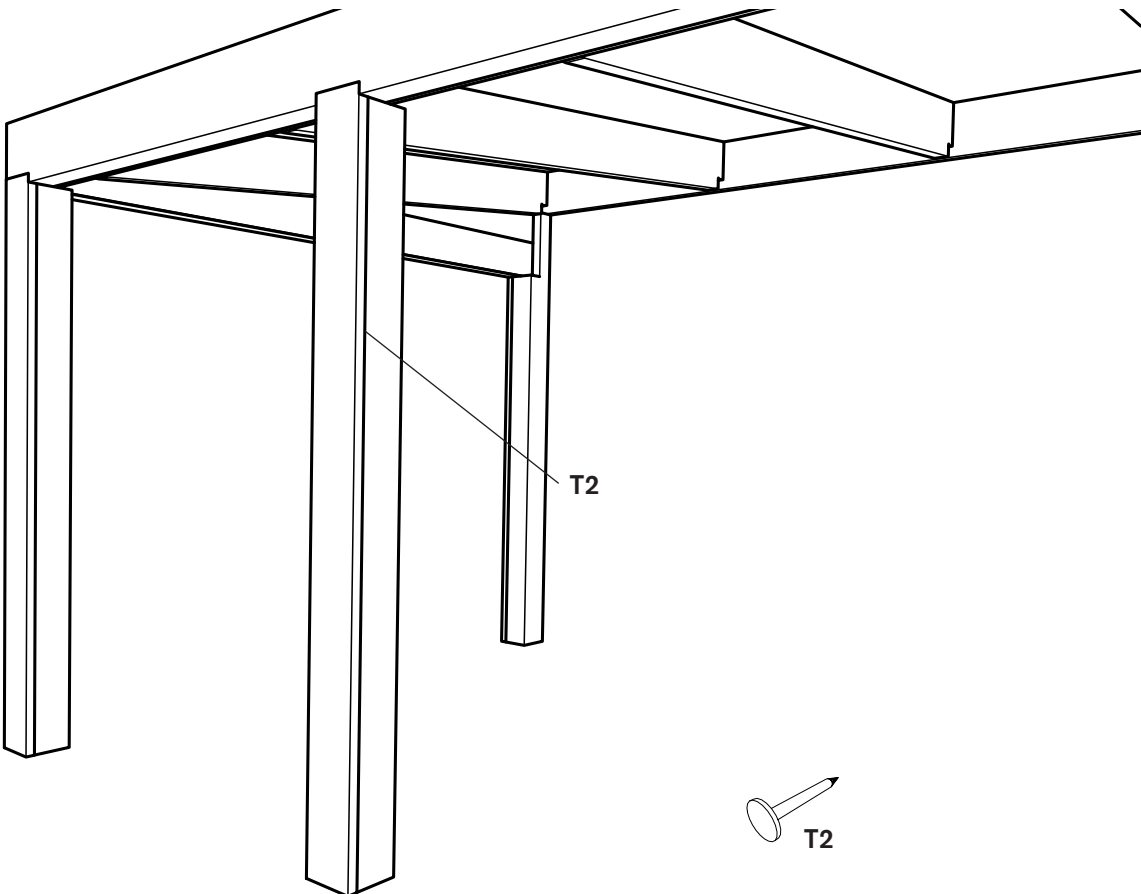
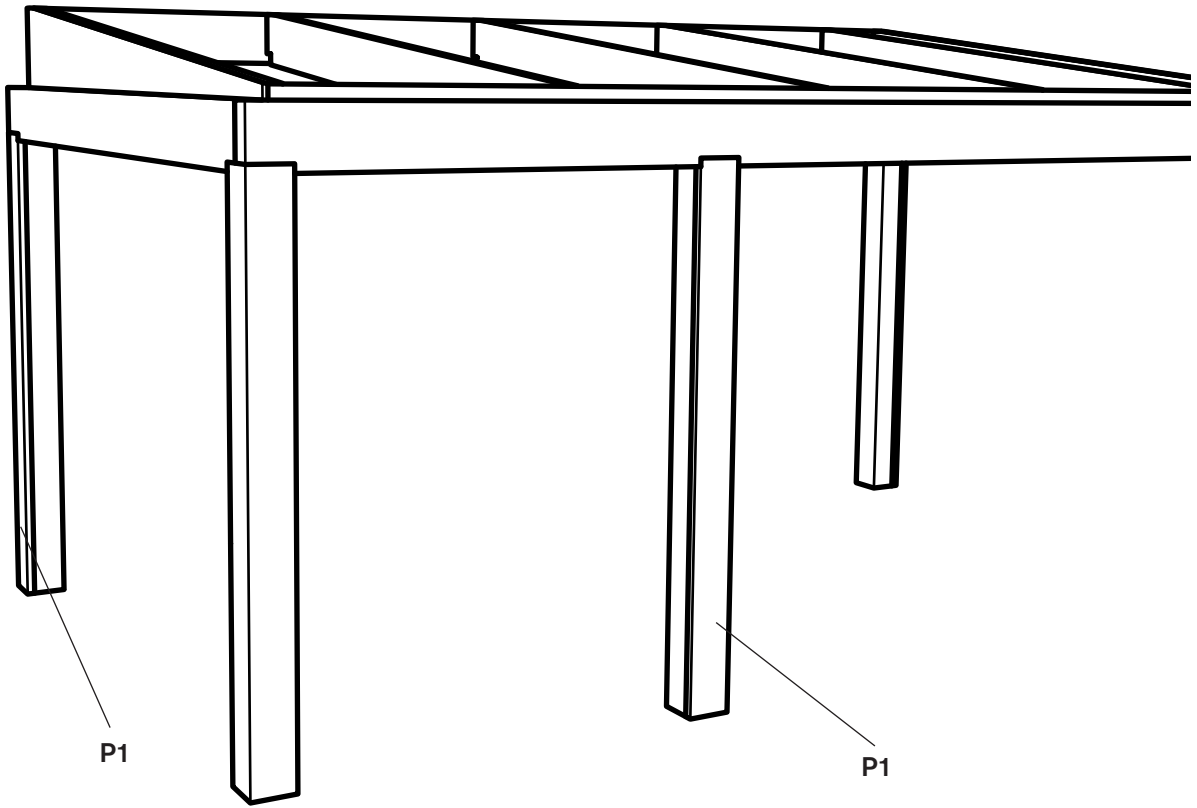


- SE** Montera plåt på stolparna. Fäst med pappspik T2 på c/c ca 60 cm. Tänk på att spika på insidan så att spikhuvudena blir dolda.
- NO** Monter plater på stolpene. Fest med pappspiker T2 med c/c ca. 60 cm. Pass på å spikre på innsiden, slik at spikerhodene ikke blir synlige.
- DK** Monter metalplade på stolperne. Fastgør med papsøm T2 på ca. c/c 60 cm. Tænk på at sømme på indersiden, så sømhovederne bliver skjult.
- FI** Kiinnitä pellit tolppiin pahvinauloilla T2 siten, että c/c on noin 60 cm. Kiinnitä naulat sisäpuolelta, jotta niiden päät jäävät piiloon.
- GB** Fit the profiles to the posts, securing them with clout nails T2, spaced at approx. 60 cm c/c. Nail on the inside so that the heads of the nails are hidden.

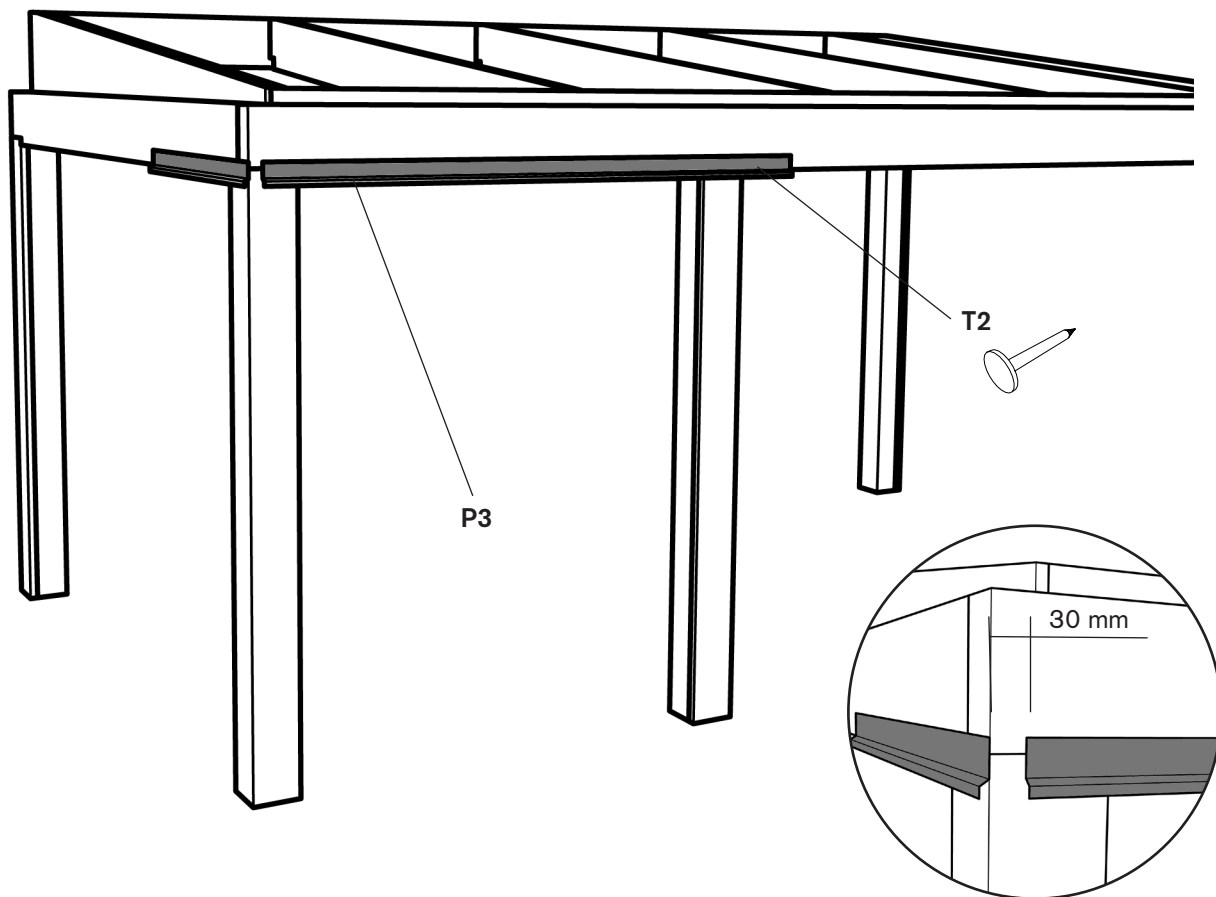
2.



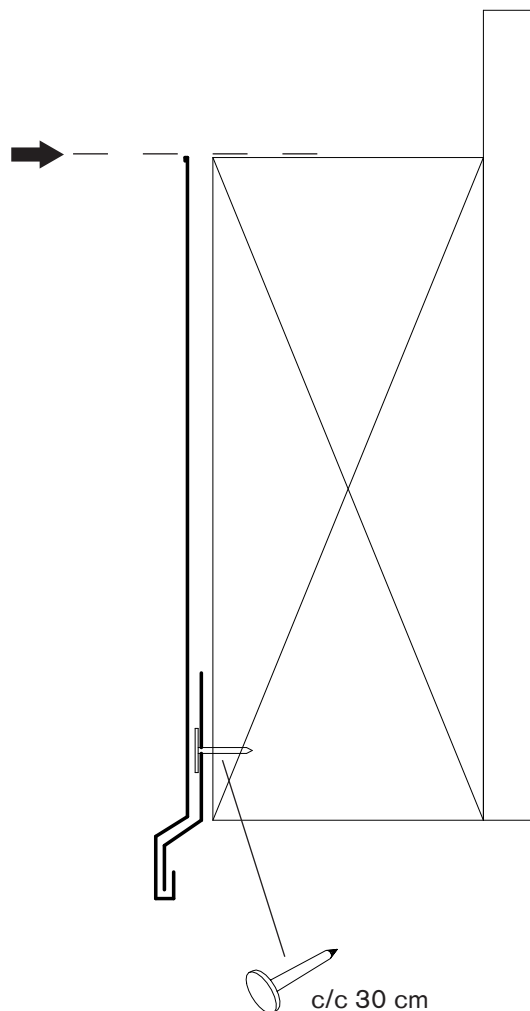
3.



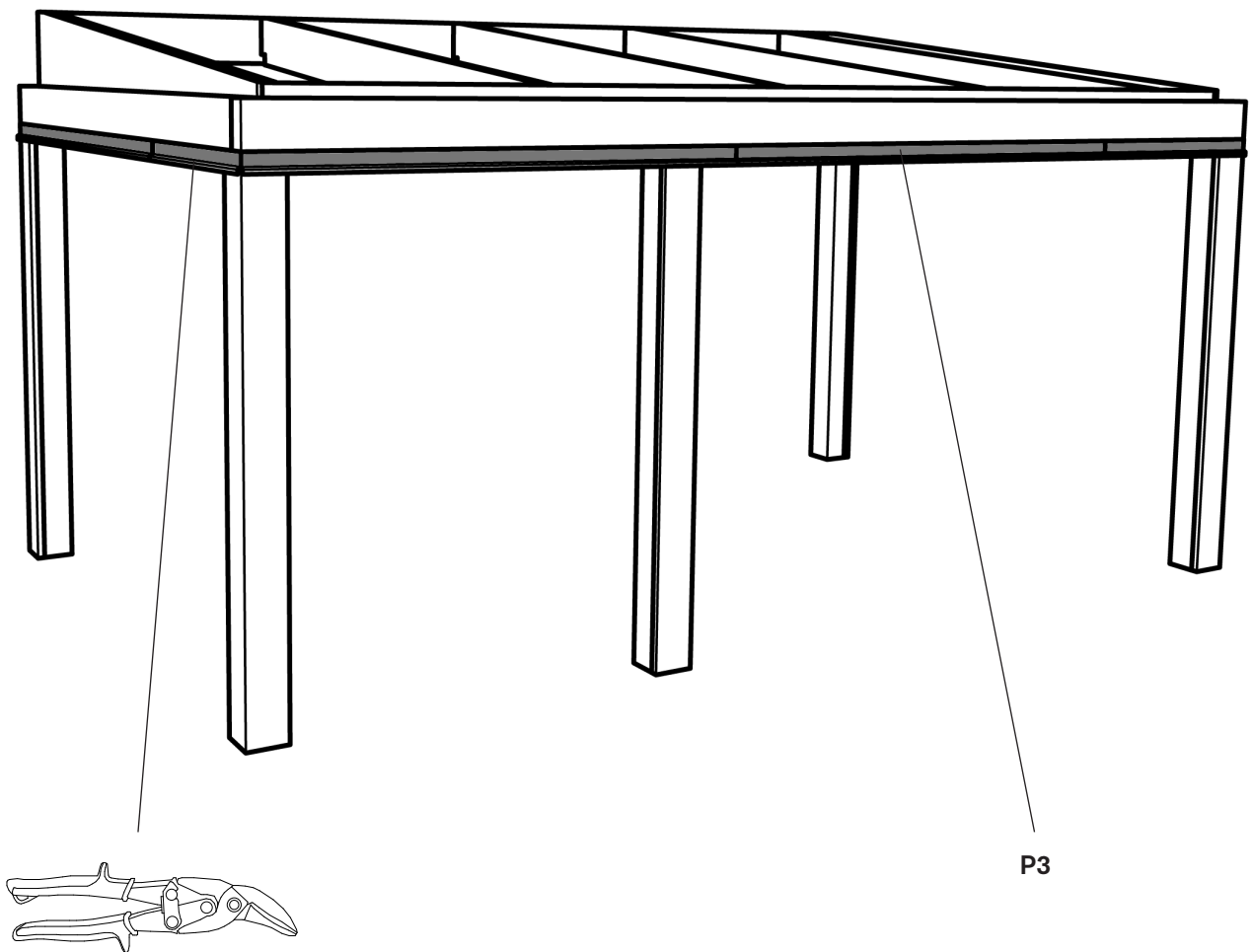
4.



- SE** Montera profil P3 så plåt P4 linjerar med ovkant frontbalk
- NO** Monter profil P3, slik at platen P4 går i linje med overkanten av frontbjelken.
- DK** Montér profil P3 sådan, at pladen P4 flugter med overkant frontbjælke.
- FI** Kiinnitä profiili P3 siten, että pelti P4 tulee samaan linjaan etupalkin yläreunan kanssa.
- GB** Fit profile P3 so that profile P4 aligns with the upper edge of the front beam.

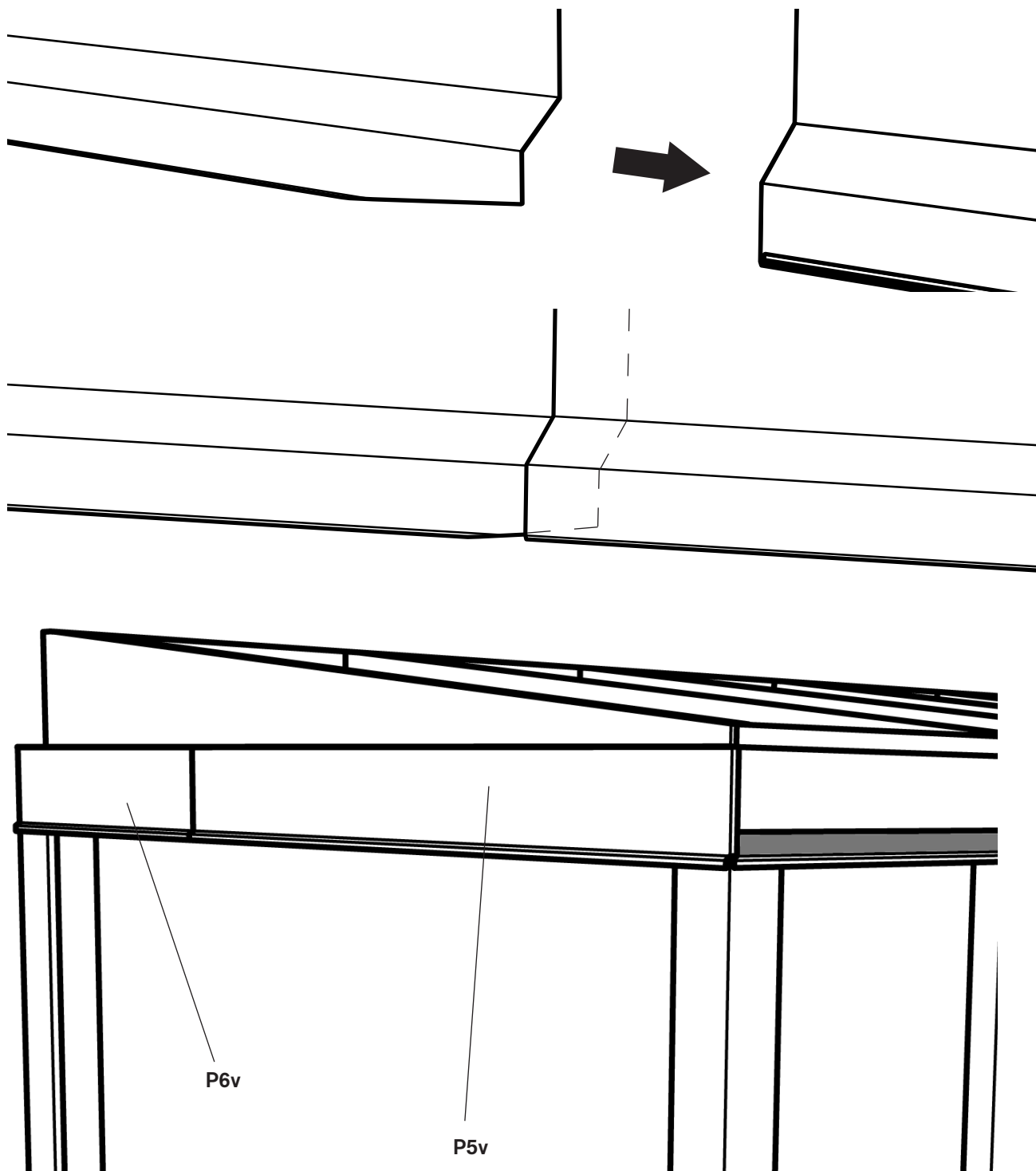


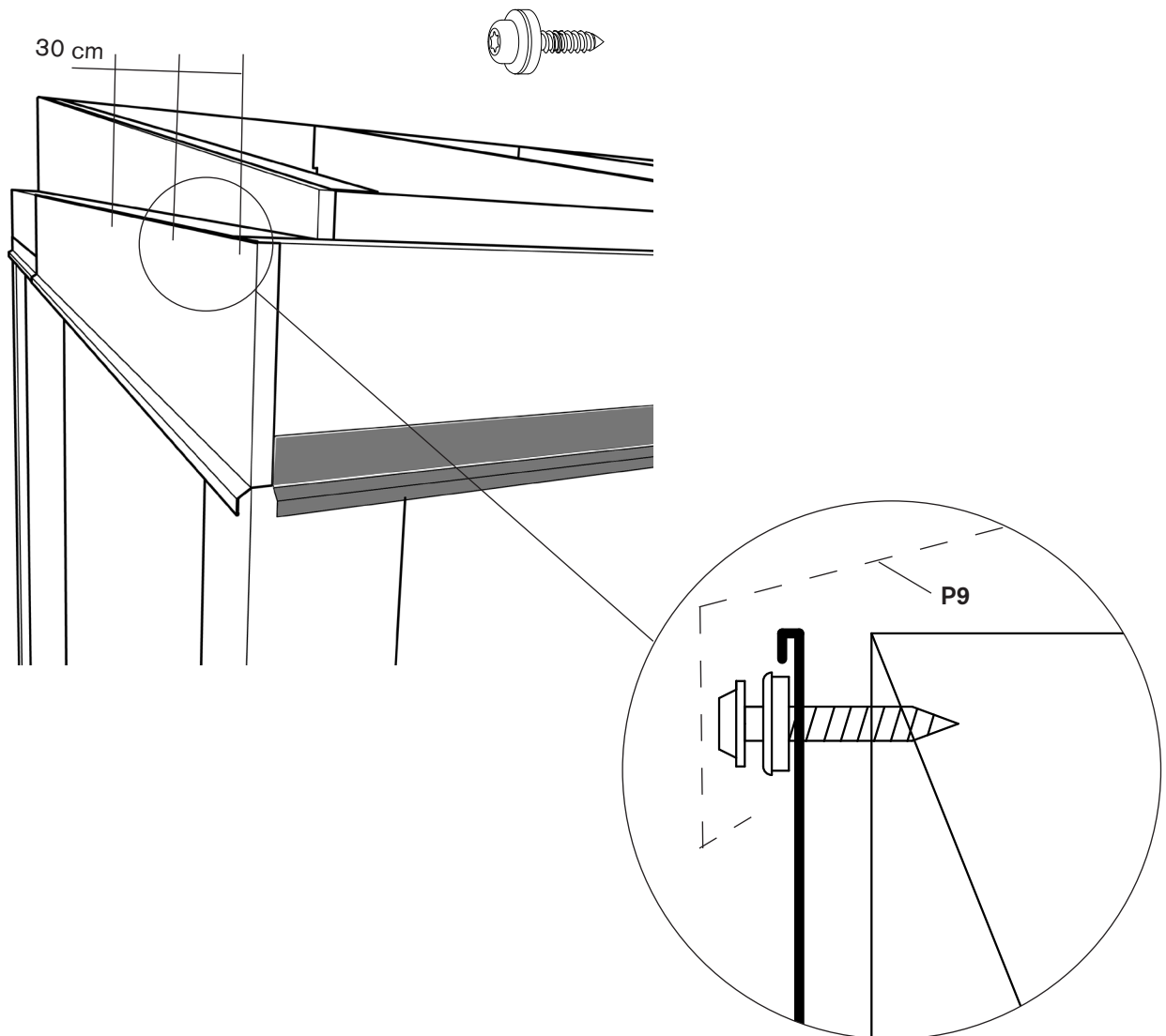
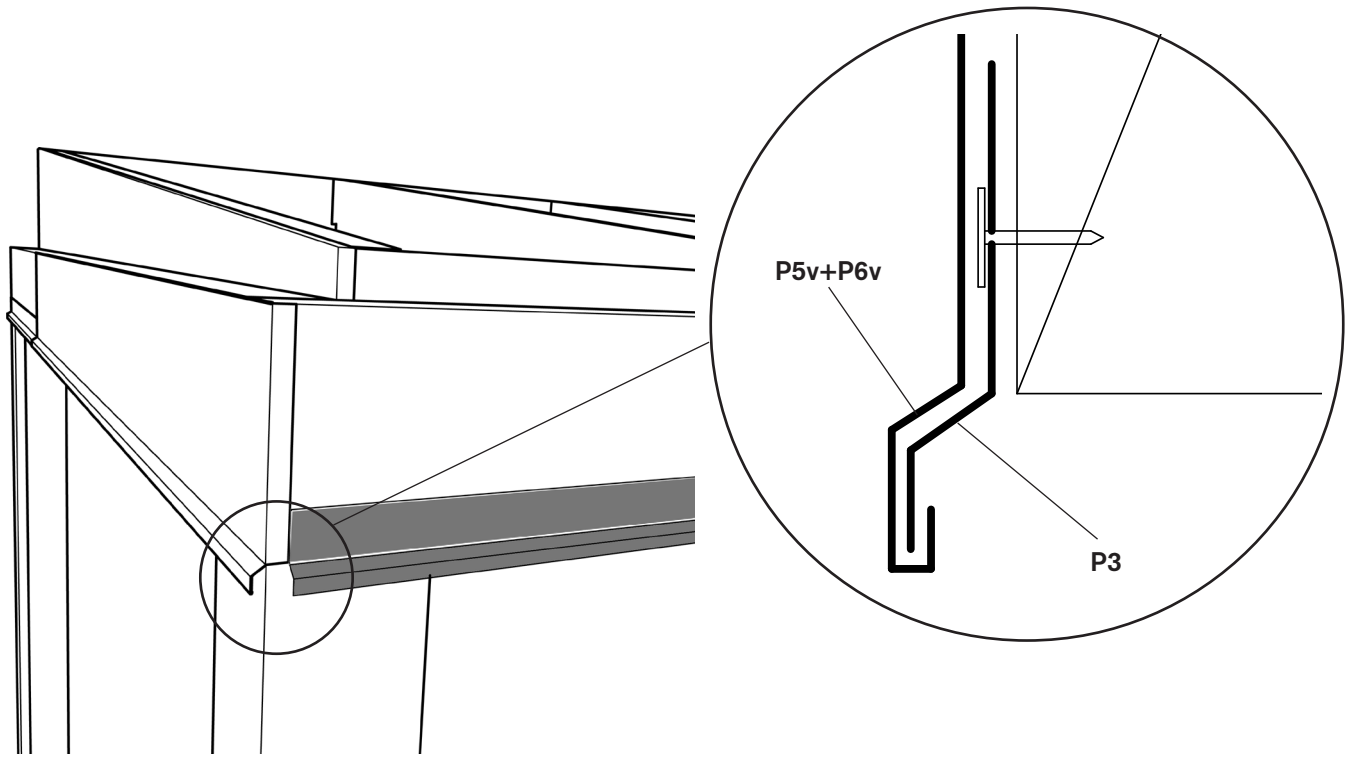
- SE** Montera profil P3 runt om. Ändbitarna måste klippas till rätt längd med plåtsax.
- NO** Monter profil P3 hele veien rundt. Endebitene må klippes til i riktig lengde med platesaks.
- DK** Montér profil P3 rundt om. Endestykkerne skal klippes til i længden med pladesaks.
- FI** Asenna profiili P3 joka puolelle. Päätykappaleet leikataan oikeaan pituuteen peltisaksilla.
- GB** Fit P3 profiles all around. Use tin shears to cut the end lengths to the right size.

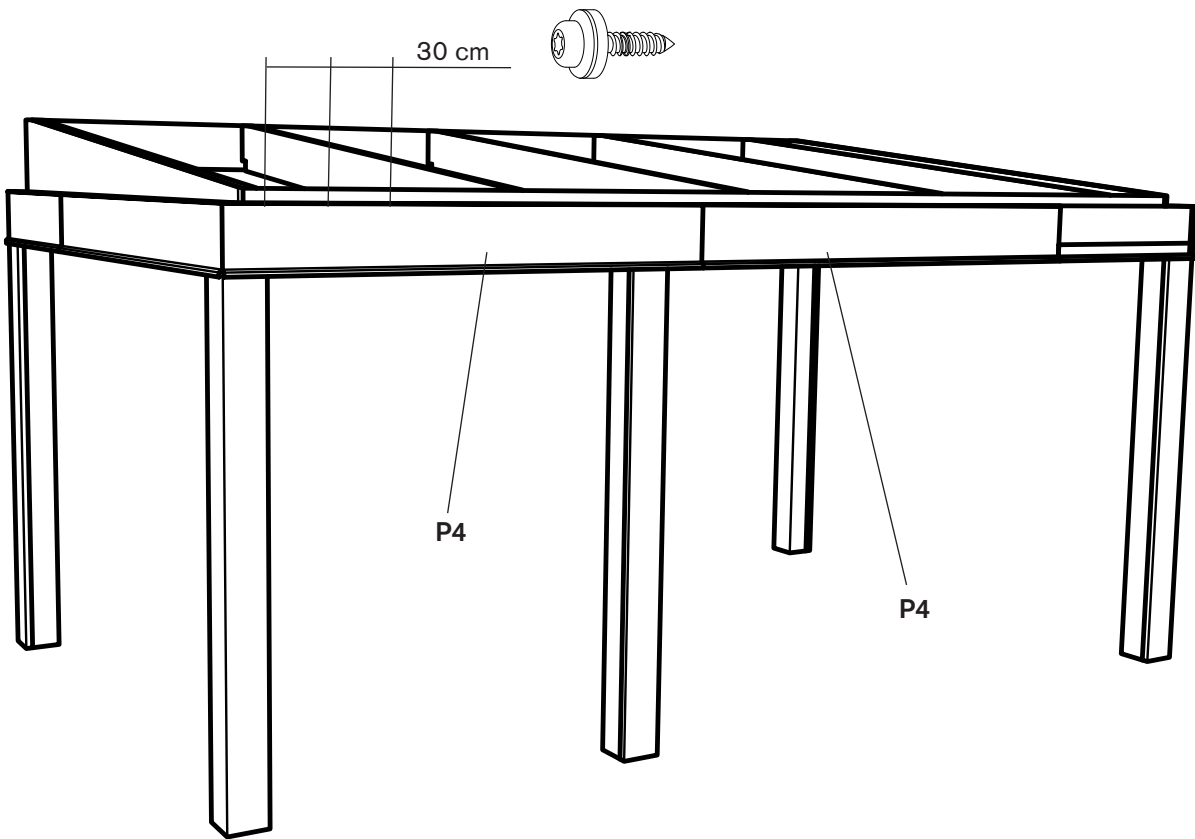
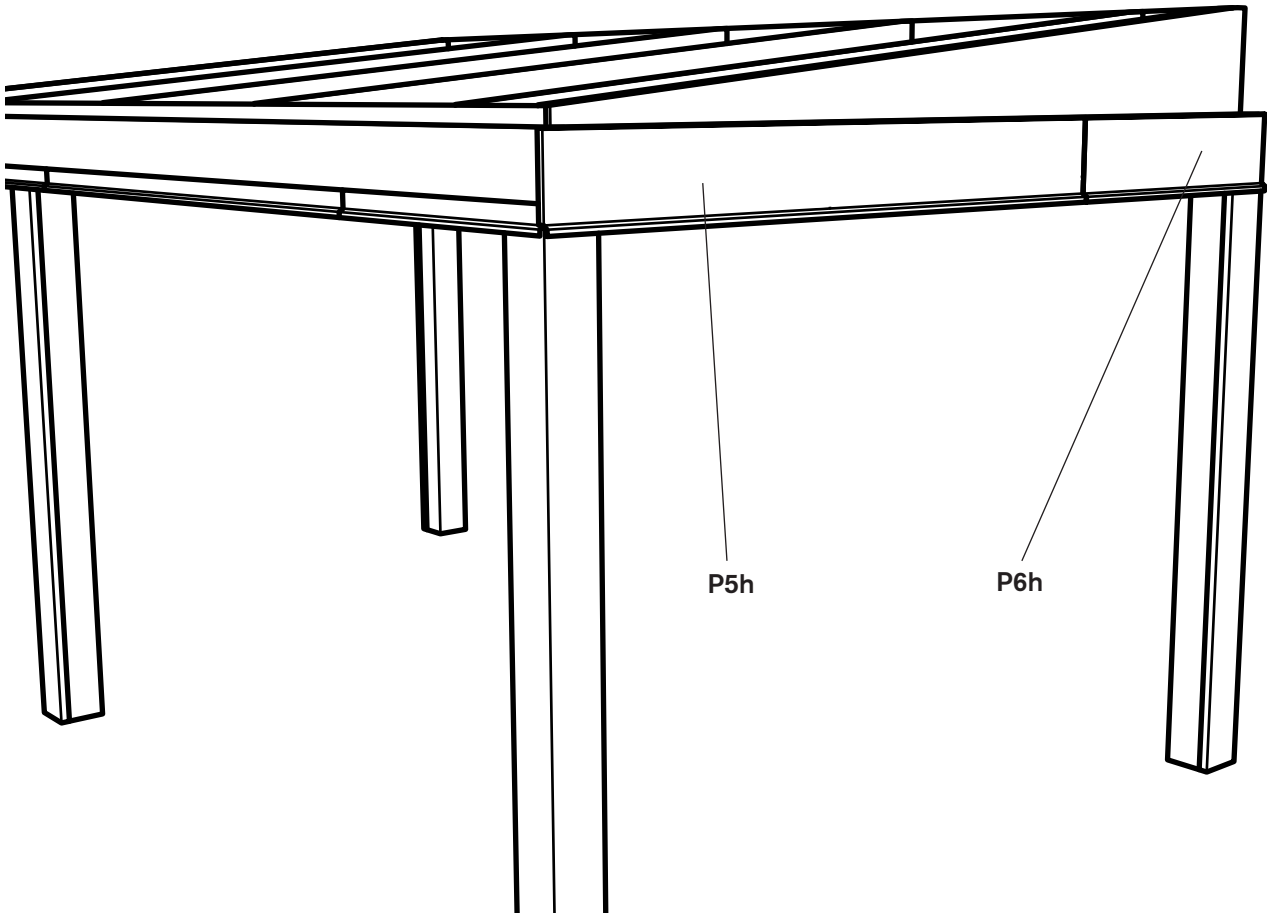


- SE** Montera frontplåtarna P4-P6. Börja med sidorna.  
För ihop P5v och P6v i de förkapade "klippen".
- NO** Monter platene P4-P6 i front. Start med sidene.  
Før sammen P5v og P6v i de forhåndskappede "klippene".
- DK** Montér frontpladerne P4-P6. Start med siderne.  
Før P5v og P6v sammen i de fortilskårne "klip".
- FI** Asenna etupellit P4-P6. Aloita sivuista.  
Yhdistä P5v ja P6v toisiinsa työntämällä viistottu reuna suoran reunan alle.
- GB** Fit the fascia profiles P4-P6. Start with the sides of the frame.  
Slide P5v and P6v into place with the help of the factory-cut "couplings".

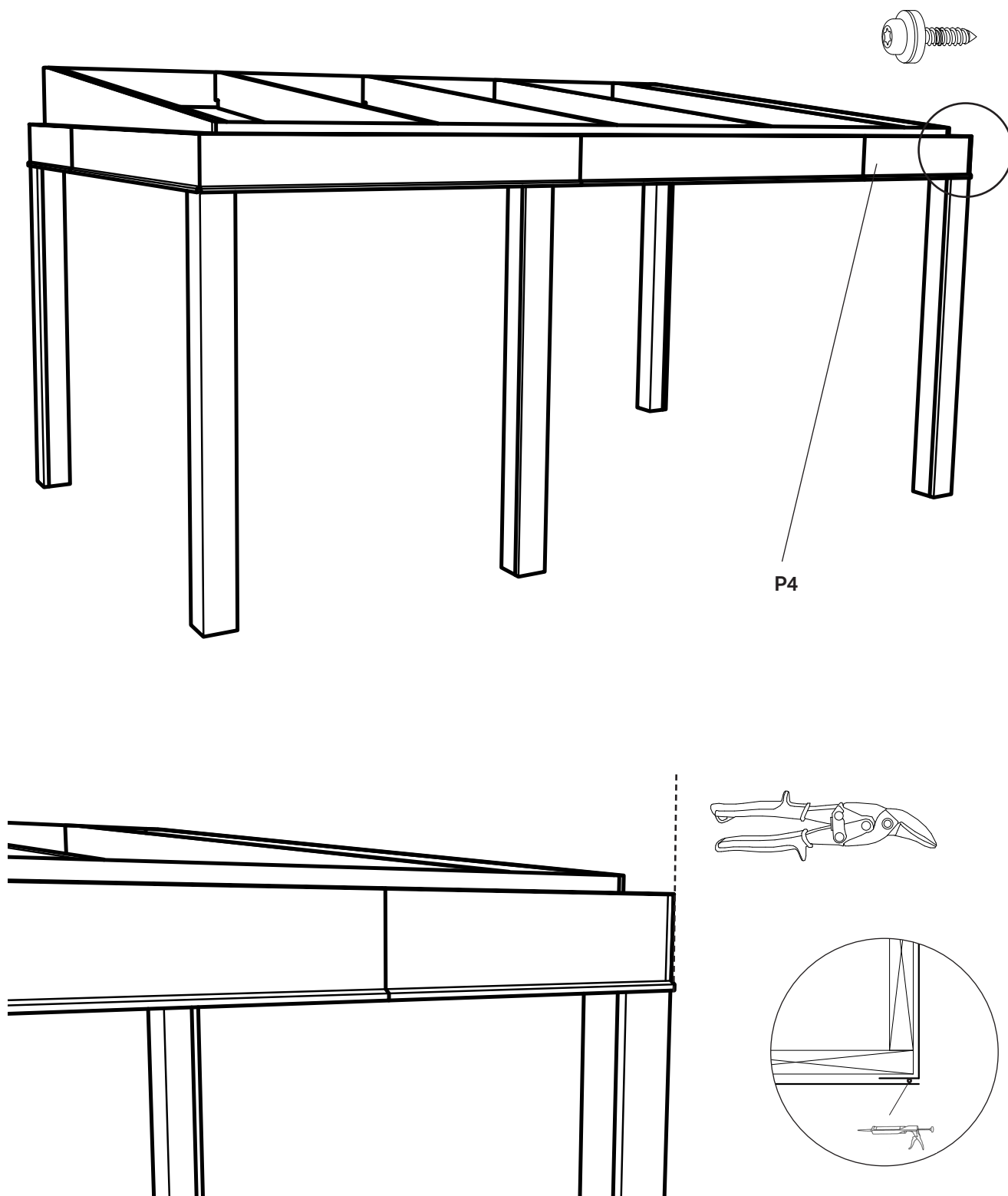
5.





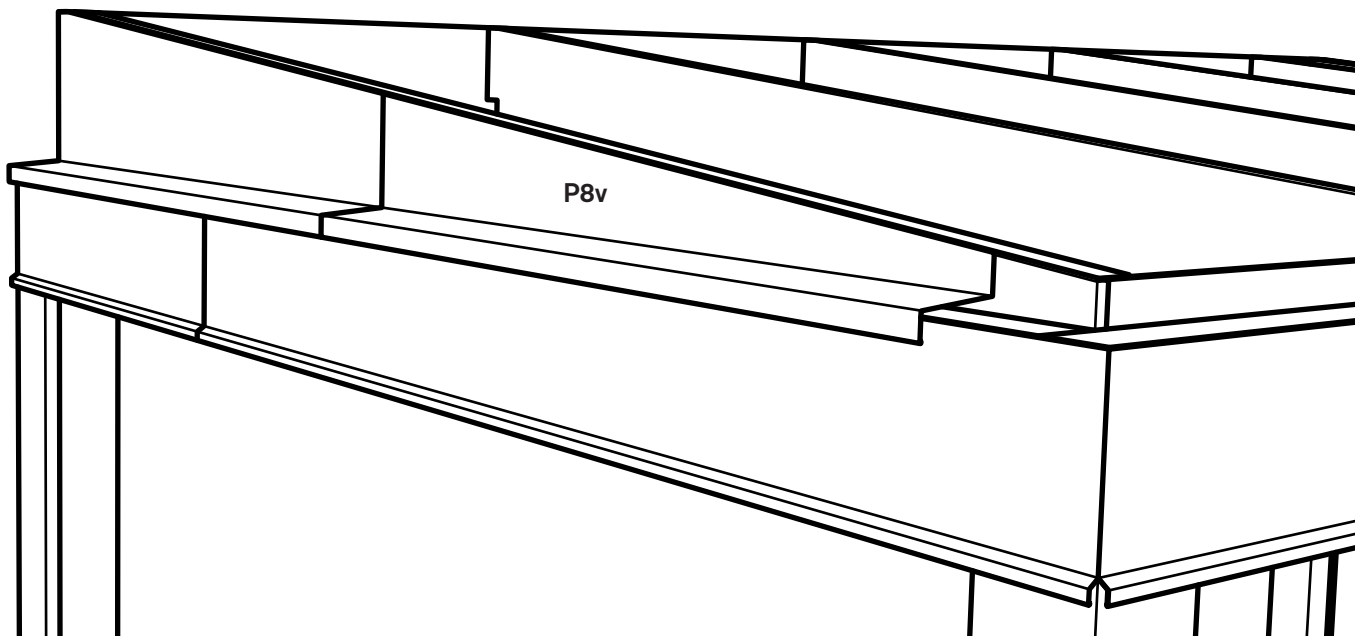
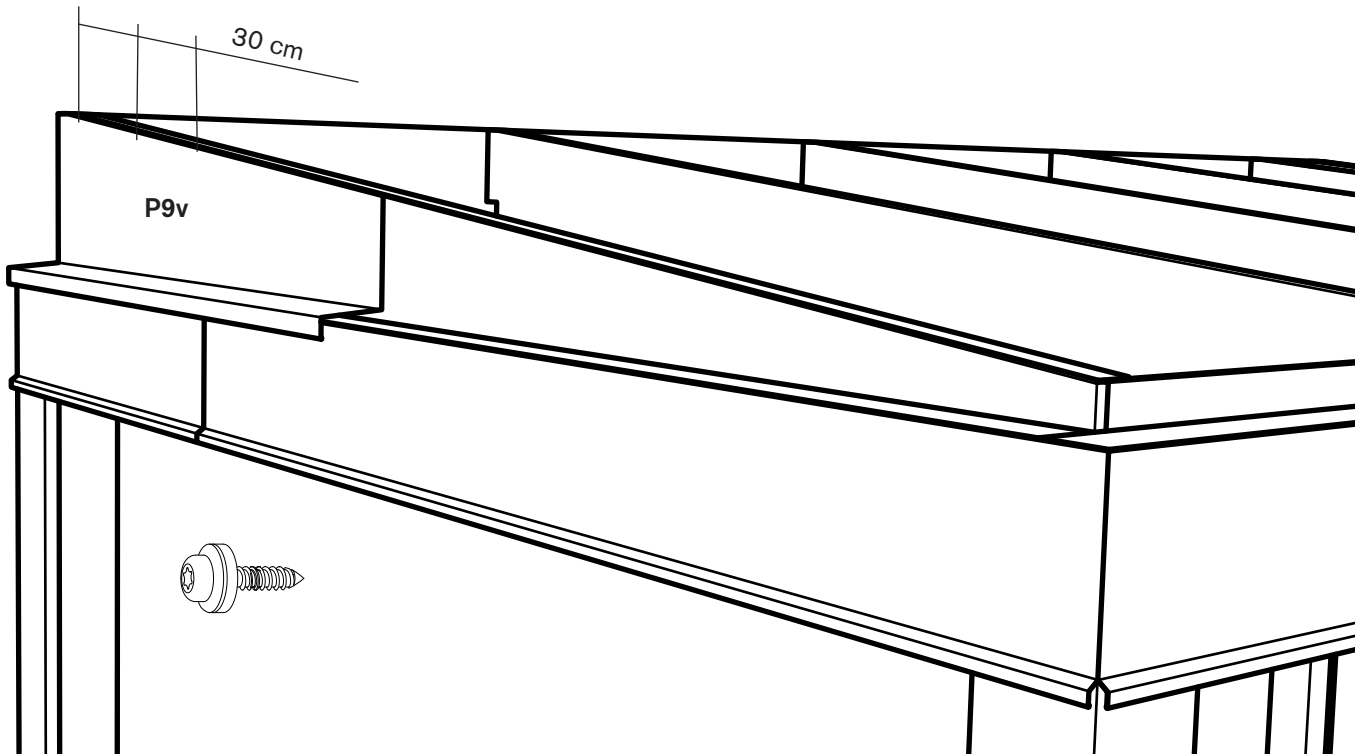


- SE** Sista plåten på framsidan måste klippas med plåtsax till rätt längd.
- NO** Siste plate på fremsiden må klippes i riktig lengde med platesaks.
- DK** Den sidste plade på forsiden skal klippes til i længden med pladesaks.
- FI** Etureunan viimeinen pelti leikataan oikeaan mittaan peltisaksilla.
- GB** Use tin shears to cut the final profile on the front of the construction to size.

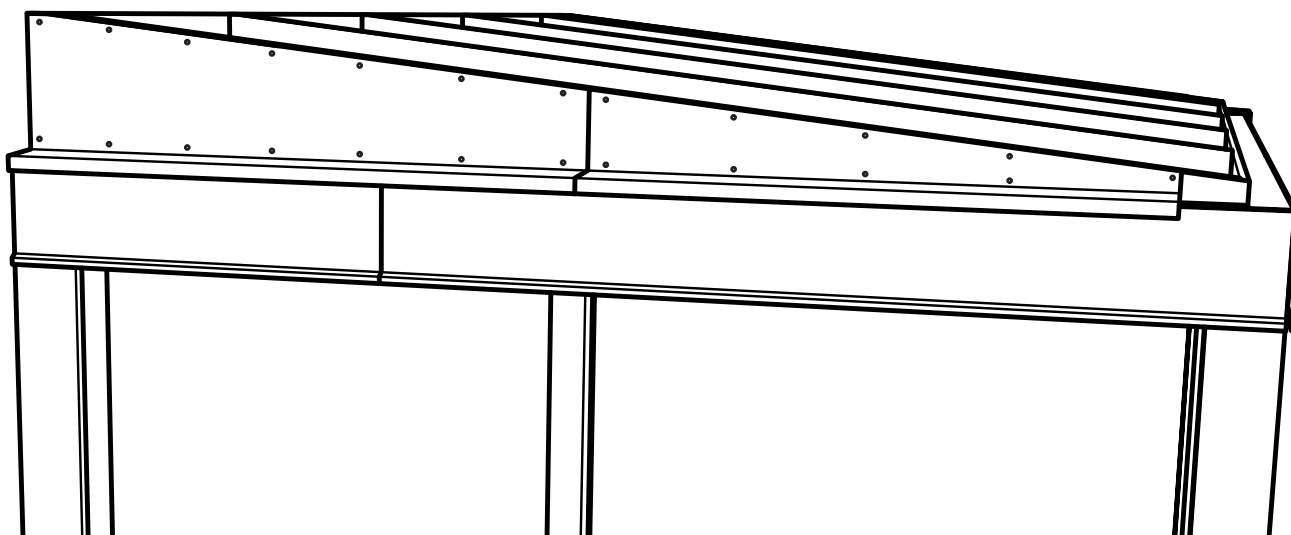
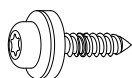


- SE** Montera gavelplåtarna P8 & P9.  
Vi rekommenderar att använda fogmassa i skarvarna mellan de horisontella plåtarna.
- NO** Monter gavplatene P8 og P9.  
Vi anbefaler å bruke fugemasse i skjøtene mellom de horisontale platene.
- DK** Monter gavpladerne P8 & P9.  
Vi anbefaler at bruge fugemasse i samlingerne mellem de horisontale plader.
- FI** Asenna päätypellit P8 ja P9.  
Suosittelemme käyttämään saumausmassaa vaakasuorien peltien liitoskohdissa.
- GB** Fit the gable profiles P8 and P9.  
We recommend that all horizontal gaps between metal profiles are filled with sealant.

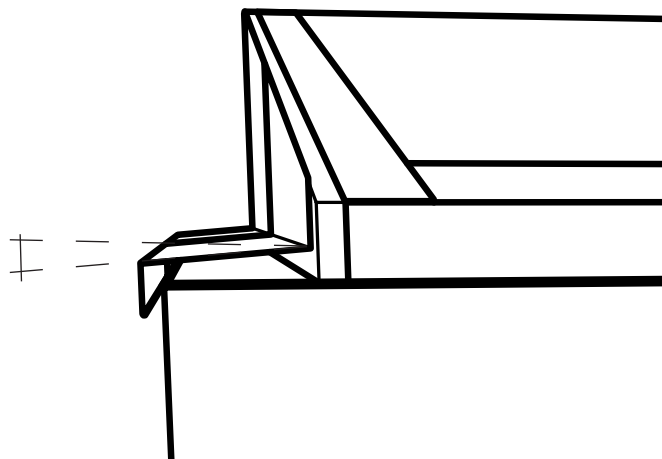
6.



- SE** Skruva fast plåtarna med skruv T3.  
Övre skruvraden täcks av vindskiveplåten. Nedre skruvraden blir synlig.  
Upprepa på motstående gavelsida.
- NO** Skru fast platene med skrue T3.  
Øvre skruerekke dekkes av vinskiplaten. Nedre skruerad blir synlig.  
Gjenta på motstående gavlside.
- DK** Skru pladerne fast med skrue T3.  
Den øverste række skruer dækkes af vindskedepladen. Den nederste række skruer bliver synlig.  
Gentag på den modstående gavlside.
- FI** Ruuvaa pellit kiinni ruuveilla T3.  
Ylin ruuvirivi jää piiloon tuulilaudan pellin alle. Alin ruuvirivi jää näkyviin.  
Toimi samoin vastakkaisessa päädyssä.
- GB** Screw the profiles in place with T3 screws.  
The upper row of screws will be concealed by the bargeboard profile.  
The lower row will remain visible. Repeat this procedure on the opposite gable.

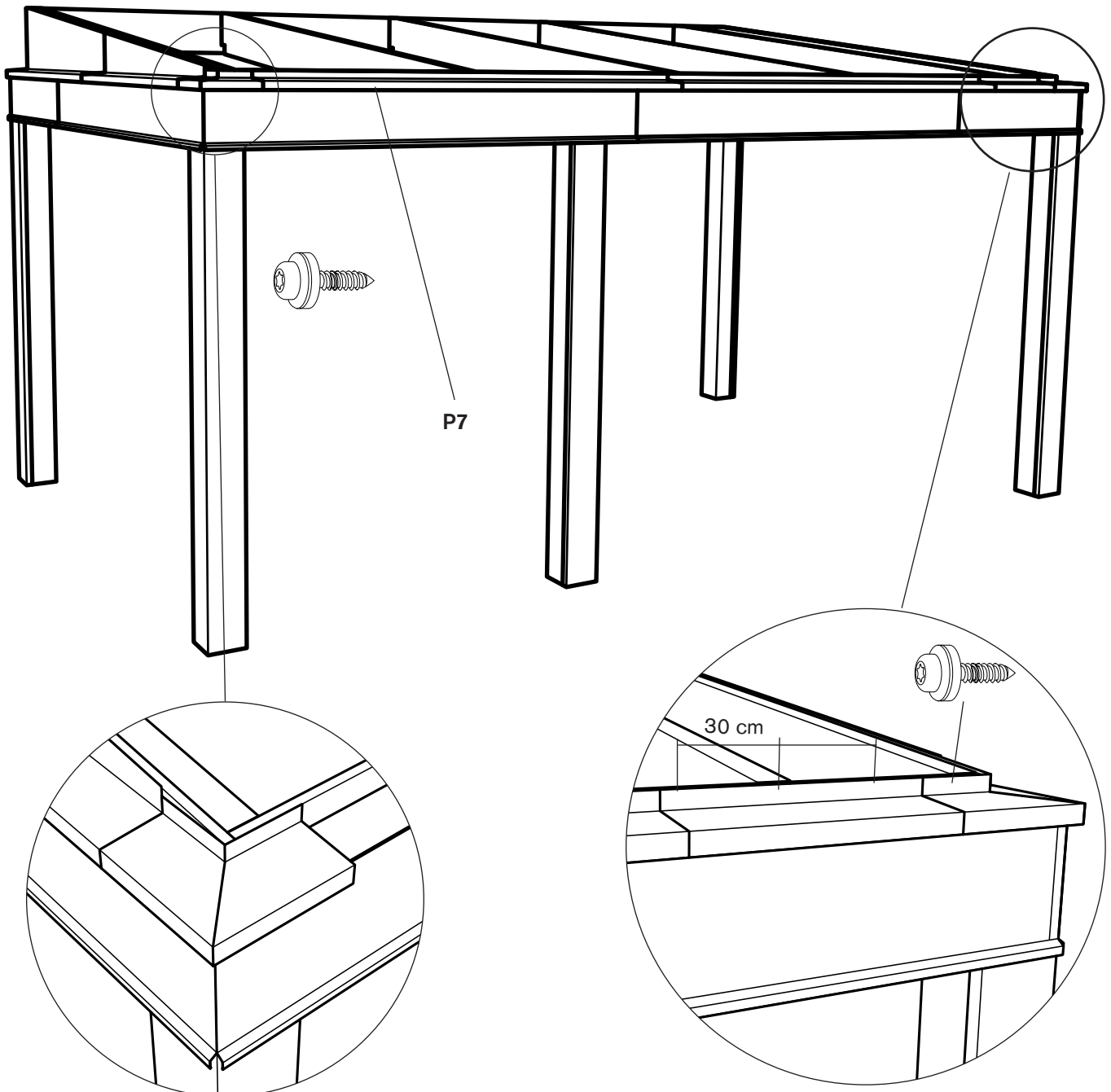


- SE** Tänk på att den bockade vinkeln behålls så där är fall utåt på plåten.
- NO** Pass på at bøyd vinkel blir behold, slik at fallet på platen heller utover.
- DK** Tænk på at bevare den bukkede vinkel, så der er fald udefter på pladen.
- FI** Varmista, että taitettu kulma ja pellin kaltevuus ulospäin säilyy.
- GB** Make sure that the profile is angled as shown to lead water away from the construction.



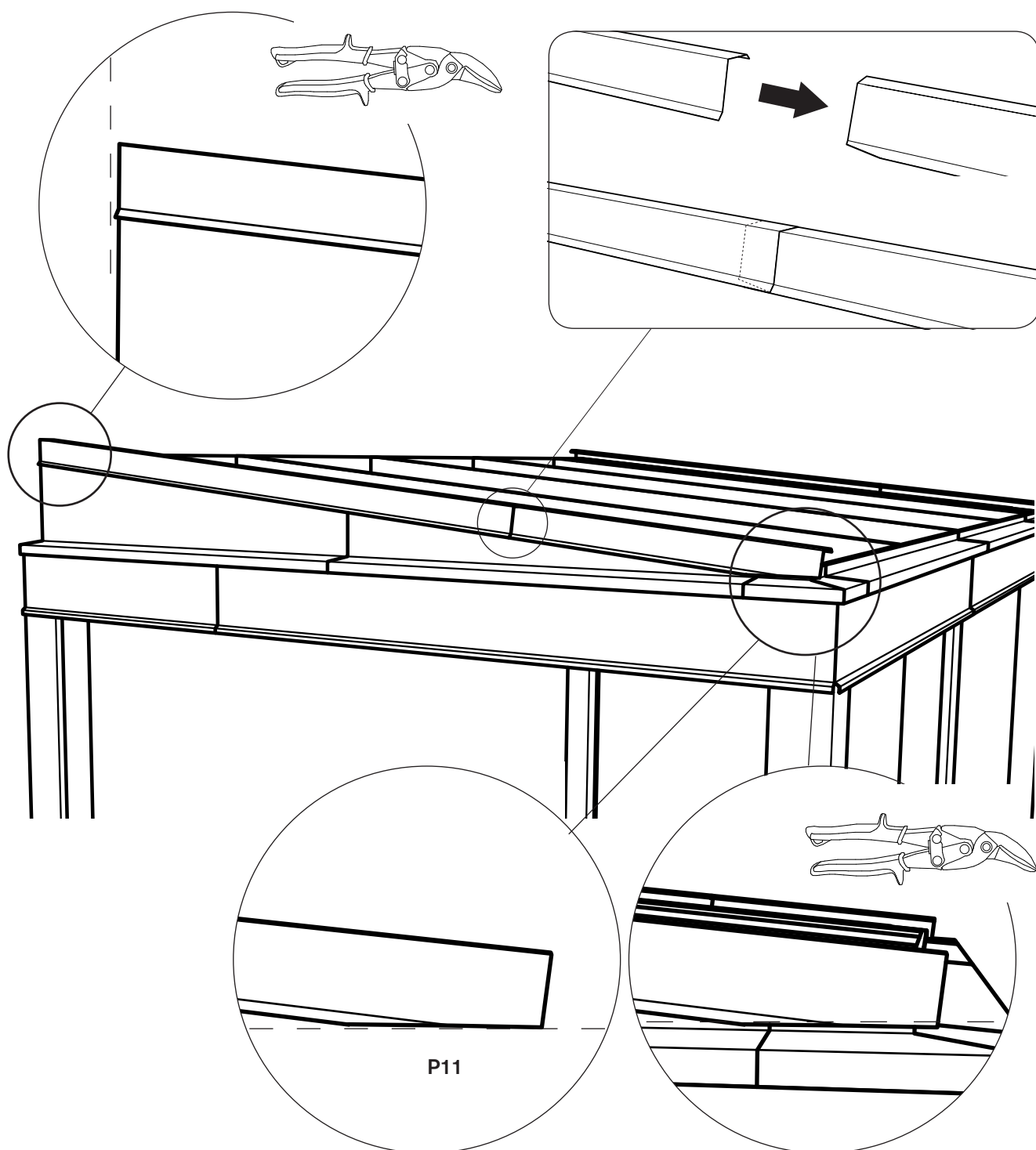
- SE** Montera hörnplåtar och plåt P7.  
Sista plåten P7 måste klippas till rätt längd med plåtsax. Klipp till skarven med plåt P7 som mall.
- NO** Monter hjørneplatene og plate P7.  
Siste plate P7 må klippes i riktig lengde med platesaks. Klipp til skjøtene og bruk plate P7 som mal.
- DK** Montér hjørneplader og plade P7.  
Den sidste plade P7 skal klippes til i længden med pladesaks. Klip samlingen til med plade P7 som skabelon.
- FI** Kiinnitä kulmapellit ja pelti P7.  
Viimeinen pelti P7 leikataan oikeaan pituuteen peltisaksilla. Käytä liitoskohdan leikkaamisessa mallina peltiä P7.
- GB** Fit the corner profiles and profiles P7.  
Use tin shears to cut the final profile P7 to the right size.  
Cut the joints, using profile P7 as your template.

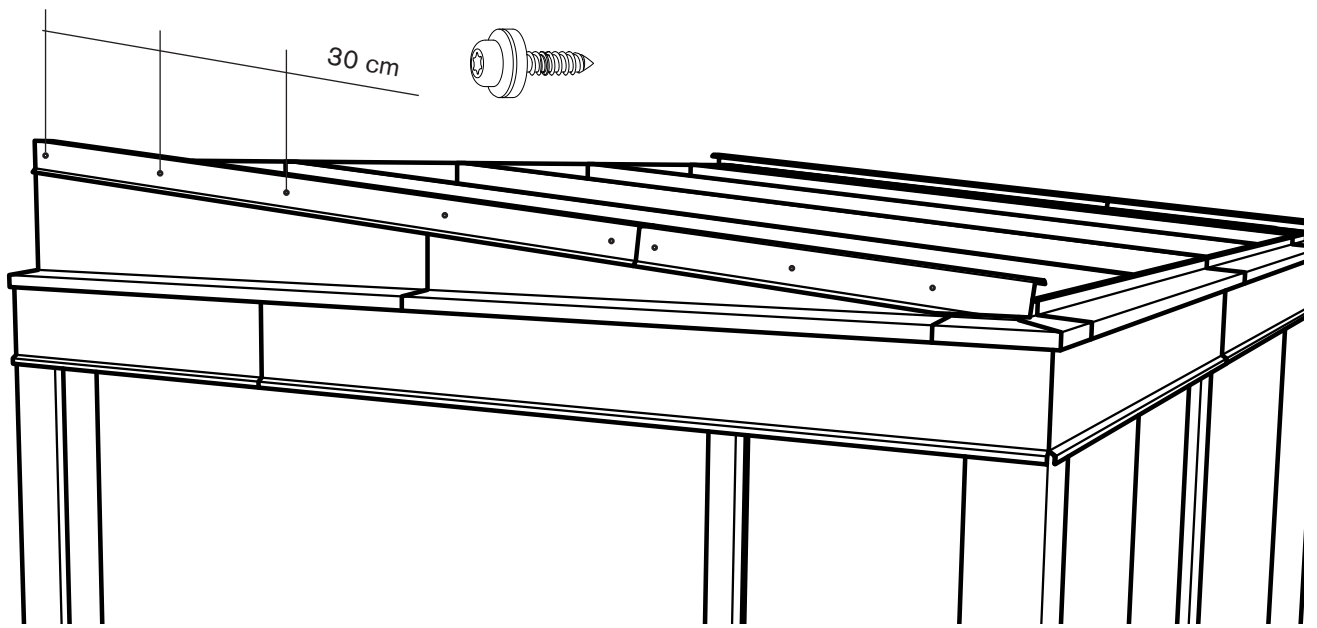
## 7.



- SE** Montera vindskiveplåtar P11.  
 Detta moment görs enklast efter att taket monterats för att få plåtarna på rätt höjd.  
 Plåtarna måste klippas i bakkant och framkant för bästa passform.
- NO** Monter vindskiplatene P11.  
 Dette gjøres lettest etter at taket er montert, for å få platene i riktig høyde.  
 Platene må klippes i bakkant og fremkant for best mulig passform.
- DK** Montér vindskedeplader P11.  
 Det er lettest at gennemføre dette efter, at taget er monteret, for at få pladerne i den rigtige højde.  
 Pladerne skal klippes til i bagkanten og forkanten for at opnå den bedste pasform.
- FI** Asenna tuulilaudan pellit P11.  
 Pellit on helpoin saada oikealle korkeudelle, kun tämä tehdään katon asentamisen jälkeen.  
 Peltien taka- ja etureunaa on leikattava, jotta ne sopivat kunnolla paikalleen.
- GB** Fit the bargeboard profiles P11.  
 To ensure that the profiles are at the right height, it is advisable to fit them after the roofing has been installed. For an optimum fit, the profiles must be cut at both the back and front edges.

8.





**SkånskaByggvaror.se**

Box 22238, 250 24 Helsingborg  
Tel. 042-210 100  
[www.skanskabyggvaror.se](http://www.skanskabyggvaror.se)

**Grønt Fokus**

Mjåvannsveien 54, 4628 Kristiansand  
Tlf. 38 18 18 18  
[www.grontfokus.no](http://www.grontfokus.no)



**PAVILLON**  
DANMARK

Kratholmvej 63, 5260 Odense S  
Tlf. 63 18 18 40  
[www.pavillondanmark.dk](http://www.pavillondanmark.dk)